

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 86

Volume 47

24 March 2004

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 533/2004 of 22 March 2004 on the establishment of European partnerships in the framework of the stabilisation and association process** 1
- Commission Regulation (EC) No 534/2004 of 23 March 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 3
- Commission Regulation (EC) No 535/2004 of 23 March 2004 determining the extent to which applications lodged in March 2004 for import licences for certain egg sector products and poultrymeat pursuant to Regulations (EC) No 1474/95 and (EC) No 1251/96 can be accepted 5
- Commission Regulation (EC) No 536/2004 of 23 March 2004 determining the extent to which applications lodged in March 2004 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 537/2004 of 23 March 2004 adapting several regulations concerning the market of fresh fruit and vegetables by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union** 9
- Commission Regulation (EC) No 538/2004 of 23 March 2004 reducing the import quota for olive oil for April 2004 under the Tunisian tariff quota 18
- Commission Regulation (EC) No 539/2004 of 23 March 2004 determining the world market price for unginned cotton 20

Commission

2004/273/EC:

- ★ **Commission Decision of 18 March 2004 adapting Decision 2001/881/EC as regards additions and deletions to the list of border inspection posts in view of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia ⁽¹⁾ (notified under document number C(2004) 823)** 21

2004/274/EC:

- ★ **Commission Decision of 23 March 2004 concerning protection measures in relation to highly pathogenic avian influenza in the United States of America ⁽¹⁾ (notified under document number C(2004) 1097)** 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 533/2004**of 22 March 2004****on the establishment of European partnerships in the framework of the stabilisation and association process**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular the first sentence of Article 181a(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas:

- (1) The Feira European Council on 19 and 20 June 2000 confirmed that its objective remains the fullest possible integration of the western Balkan countries into the political and economic mainstream of Europe and recognised that all the countries concerned are potential candidates for membership of the European Union.
- (2) The Zagreb Declaration of the Summit on 24 November 2000 between the Heads of State or Government of the European Union and the countries covered by the stabilisation and association process recognised that the prospect of accession is offered on the basis of fulfilment of the criteria defined at the Copenhagen European Council in June 1993 and the progress made in implementing the Stabilisation and Association Agreements, in particular those on regional cooperation.
- (3) The Thessaloniki European Council of 19 and 20 June 2003 confirmed its determination fully and effectively to support the European perspective of the western Balkan countries, affirming that they will become an integral part of the European Union once they meet the established criteria. It endorsed the Council's conclusions of 16 June 2003, including the Annex entitled 'The Thessaloniki Agenda for the western Balkans: moving towards European integration'. The 'Thessaloniki Agenda' identifies ways and means of intensifying the stabilisation and association process, including the drawing-up of European partnerships.
- (4) Under the Thessaloniki Declaration of the EU-Western Balkans Summit of 21 June 2003, the 'Thessaloniki Agenda' is considered to be a shared agenda between the

European Union and the western Balkan countries, which they commit themselves to implement. The enriched stabilisation and association process remains the overall framework for the European course of the western Balkan countries, all the way to their accession.

- (5) The European partnerships for the western Balkan countries will identify priorities for action in order to support efforts to move closer to the European Union while serving as a checklist against which to measure progress. They will be adapted to the countries' specific needs and respective stages of preparation, and to the specificities of the stabilisation and association process, including regional cooperation. Informal consultations will be held with the countries and, as appropriate, with the wider international community in preparing the European partnerships.
- (6) The European partnerships, updated as necessary, are needed in order to assist the western Balkan countries in preparing for membership within a coherent framework and in developing plans with timetables of reforms and details in terms of measures of how they intend to address the requirements for further integration into the European Union.
- (7) It would be appropriate for Community assistance to focus on the challenges to be defined within the framework of the European partnerships, which will provide guidance for financial assistance, and which will observe defined principles, priorities and conditions.
- (8) Community assistance under the stabilisation and association process to the western Balkan countries will be provided by the relevant financial instruments, and in particular by Council Regulation (EC) No 2666/2000 of 5 December 2000 on assistance for Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Federal Republic of Yugoslavia and the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽²⁾; accordingly, this Regulation will have no financial implications.

⁽¹⁾ Opinion of 10 March 2004 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ L 306, 7.12.2000, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 2415/2001 (OJ L 327, 12.12.2001, p. 3).

- (9) The programming of the financial resources making up Community assistance should be based on the priorities of the European partnerships and decided in accordance with the procedures set out in the relevant financial instruments.
- (10) Revisions of the European partnerships priorities may have a significant political impact on relations with the western Balkan countries. It is therefore appropriate for the Council to adopt the principles, priorities and conditions applicable to each European partnership.
- (11) The follow-up of these European partnerships is ensured within the framework of the mechanisms established under the stabilisation and association process, notably the annual reports on the stabilisation and association process,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

European partnerships shall be established to cover Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia and Serbia and Montenegro including Kosovo as

defined by the United Nations Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999, (hereinafter referred to as 'the Partners'). The European partnerships shall provide a framework covering the priorities resulting from the analysis of Partners' different situations, on which preparations for further integration into the European Union must concentrate in the light of the criteria defined by the European Council, and the progress made in implementing the stabilisation and association process including stabilisation and association agreements, where appropriate, and in particular regional cooperation.

Article 2

The Council shall decide by qualified majority on a proposal from the Commission, the principles, priorities and conditions to be contained in the European partnerships, as well as any subsequent adjustments.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 March 2004.

For the Council

The President

B. COWEN

**COMMISSION REGULATION (EC) No 534/2004
of 23 March 2004**

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	106,4
	204	52,0
	212	125,1
	624	124,8
	999	102,1
0707 00 05	052	131,1
	096	93,1
	204	13,1
	999	79,1
0709 90 70	052	125,6
	204	56,5
	999	91,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,8
	204	49,1
	212	55,0
	220	43,2
	400	38,4
	624	60,9
	999	48,7
0805 50 10	052	57,0
	220	31,0
	999	44,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	89,3
	404	77,3
	508	71,1
	512	74,9
	524	87,5
	528	80,4
	720	78,9
	999	80,7
0808 20 50	388	81,3
	512	64,0
	528	67,5
	720	34,9
	999	61,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 535/2004
of 23 March 2004**

determining the extent to which applications lodged in March 2004 for import licences for certain egg sector products and poultrymeat pursuant to Regulations (EC) No 1474/95 and (EC) No 1251/96 can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1474/95 ⁽¹⁾ opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin, as last amended by Regulation (EC) No 1043/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 5(5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1251/96 of 28 June 1996 opening and providing for the administration of tariff quotas in the poultrymeat sector and albumin ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1043/2001 and in particular Article 5(5) thereof,

Whereas:

The applications for import licences lodged for April 2004 are, in the case of certain products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but

in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 to 30 April 2004 submitted pursuant to Regulations (EC) No 1474/95 and (EC) No 1251/96 shall be met as referred to in the Annex to this Regulation.

2. Applications for import licences for the period 1 May to 30 June 2004 may be lodged pursuant to Regulations (EC) No 1474/95 and (EC) No 1251/96 for the total quantity as referred to in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 145, 29.6.1995, p. 19.

⁽²⁾ OJ L 145, 31.5.2001, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 136.

ANNEX

Group	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 to 30 April 2004	Total quantity available for the period 1 May to 30 June 2004 (t)
E1	100,00	122 613,60
E2	32,37	1 190,00
E3	100,00	13 187,80
P1	53,31	1 054,00
P2	100,00	2 130,08
P3	2,25	119,00
P4	5,43	170,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 536/2004
of 23 March 2004**

determining the extent to which applications lodged in March 2004 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1431/94 of 22 June 1994, laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1043/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 4(4) thereof,

1. Applications for import licences for the period 1 to 30 April 2004 submitted under Regulation (EC) No 1431/94 shall be met as referred to in the Annex to this Regulation.

2. Applications for import licences for the period 1 May to 30 June 2004 may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 1431/94 for the total quantity as referred to in the Annex to this Regulation.

Whereas:

The applications for import licences lodged for April 2004 are greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 156, 23.6.1994, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 145, 31.5.2001, p. 24.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import certificates submitted for the period 1 to 30 April 2004	Total quantity available for the period 1 May to 30 June 2004 (t)
1	1,47	1 207,00
2	1,57	867,00
3	1,52	561,00
4	1,88	306,00
5	2,46	119,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 537/2004
of 23 March 2004**

adapting several regulations concerning the market of fresh fruit and vegetables by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 57(2) thereof,

Whereas:

- (1) Certain technical amendments are necessary in several Commission Regulations of the common organisation of the market in fruit and vegetables in order to carry out the necessary adaptations by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia (hereinafter the new Member States) to the European Union.
- (2) Article 3(1) of Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾ contains a list of representative markets. This list should include the representative markets of the new Member States.
- (3) The Annex to Commission Regulation (EC) No 1168/1999 of 3 June 1999 laying down marketing standards for plums ⁽²⁾ contains a non-exhaustive list of large-fruited varieties. This list should take into account the traditional varieties existing in Estonia, Latvia and Lithuania.
- (4) Article 3(2), Article 5(2), (6) and (7) and Article 6(2), (4) and (8) of Commission Regulation (EC) No 1961/2001 of 8 October 2001 laying down detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 2200/96 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽³⁾ contain certain entries in all the languages of the Member States. These provisions should include the language versions of the new Member States.

- (5) Article 4(2) and Article 5(2) of Commission Regulation (EC) No 565/2002 of 2 April 2002 establishing the method for managing tariff quotas and introducing a system of certificates of origin for garlic imported from third countries ⁽⁴⁾ contain certain entries in all the languages of the Member States. These provisions should include the language versions of the new Member States.
- (6) Regulations (EC) No 3223/94, (EC) No 1168/1999, (EC) No 1961/2001 and (EC) No 565/2002 should therefore be amended accordingly.
- (7) Export refunds do not apply for products delivered to the new Member States after their accession. Therefore, Commission Regulation (EC) No 1176/2002 of 28 June 2002 laying down detailed rules for exports of certain fruit and vegetables and processed fruit and vegetable products to Estonia and amending Regulations (EC) No 1961/2001 and (EC) No 1429/95 should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EC) No 3223/94, paragraph 1 is replaced by the following:

- ‘1. the following shall be deemed to be representative markets:
- Belgium and Luxembourg: Brussels,
 - Czech Republic: Prague,
 - Denmark: Copenhagen,
 - Germany: Hamburg, Munich, Frankfurt, Cologne, Berlin,
 - Estonia: Tallinn,
 - Greece: Athens, Thessaloniki,
 - Spain: Madrid, Barcelona, Seville, Bilbao, Zaragoza, Valencia,

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

⁽²⁾ OJ L 141, 4.6.1999, p. 5. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 46/2003 (OJ L 7, 11.1.2003, p. 61).

⁽³⁾ OJ L 268, 9.10.2001, p. 8. Regulation amended by Regulation (EC) No 1176/2002 (OJ L 170, 29.6.2002, p. 69).

⁽⁴⁾ OJ L 86, 3.4.2002, p. 11.

- France: Paris-Rungis, Marseille, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse,
- Ireland: Dublin,
- Italy: Milan,
- Cyprus: Nicosia,
- Latvia: Riga,
- Lithuania: Vilnius,
- Hungary: Budapest,
- Malta: Attard,
- Netherlands: Rotterdam,
- Austria: Vienna-Inzersdorf,
- Poland: Ożarów Mazowiecki-Bronisze, Poznań,
- Portugal: Lisbon, Porto,
- Slovenia: Ljubljana,
- Slovakia: Bratislava,
- Finland: Helsinki,
- Sweden: Helsingborg, Stockholm,
- United Kingdom: London.'

Article 2

The Appendix to the Annex to Regulation (EC) No 1168/1999 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

Regulation (EC) No 1961/2001 is amended as follows:

1. in Article 3(2), the first subparagraph is replaced by the following:

'Box 20 of licence applications shall contain at least one of the following entries, with the minimum rate of refund sought by the applicant in order to be able to export expressed by a whole number of euro per tonne net weight:

- Solicitud condicionada a la fijación, por parte de la Comisión, de un tipo de restitución superior o igual a ... [tipo mínimo solicitado por el solicitante del certificado] EUR/tonelada neta, en la fecha efectiva de la solicitud
- Žádost s výhradou stanovení sazby subvence Komise vyšší než nebo rovnající se EUR.../t (minimální sazba požadovaná žadatelem) ke skutečnému dni podání žádosti
- Ansøgning betinget af, at Kommissionen fastsætter en restitutionssats på mindst ... (den minimumssats, licensansøgeren ansøger om) EUR/t netto på den faktiske ansøgningsdato
- Antrag vorbehaltlich eines von der Kommission am tatsächlichen Tag der Antragstellung festgesetzten Erstattungssatzes von mindestens ... EUR/t Eigengewicht (vom Antragsteller beantragter Satz)

- Αίτηση με την επιφύλαξη του καθορισμού από την Επιτροπή ύψους επιστροφής ανώτερου ή ίσου προς ... (ελάχιστο ύψος που ζητά ο υποβάλλων αίτηση πιστοποιητικού) ευρώ/τόνο καθαρού βάρους κατά την πραγματική ημερομηνία της αίτησης
- Application subject to the fixing by the Commission of a refund rate of not less than EUR .../t net (minimum rate sought by the applicant) on the actual date of application
- Taotluse puhul kehtib tingimus, et komisjon kinnitab toetusemäära vähemalt ... eurot netotoni kohta (taotleja soovitud alammäär) tegelikul taotluse esitamise kuupäeval
- Demande sous réserve de la fixation par la Commission d'un taux de restitution supérieur ou égal à ... (taux minimal demandé par le demandeur de certificat) euros/t net à la date effective de la demande
- Az engedély kérelmezésének előfeltétele az, hogy a Bizottság a kérelmezés tényleges napján minimum az alábbi összegben rögzíti a visszatérítés mértékét: ... (az engedélykérelmező által igényelt legalacsonyabb visszatérítési mérték) euró/nettó tonna.
- Domanda condizionata alla fissazione, da parte della Commissione, di un tasso di restituzione superiore o pari a ... (tasso minimo chiesto dal richiedente del titolo) EUR/t netta alla data effettiva della domanda
- Paraiška atsižvelgiant į Komisijos nustatytą grąžinamos išmokos dydį, ne mažesnį nei ... EUR/t neto (minimumus pareiškėjo pageidaujamas dydis) paraiškos pateikimo dieną
- Uz pieteikumu attiecas faktiskajā pieteikuma iesniegšanas dienā Komisijas noteikta kompensācijas likme, kas nav mazāka par ... EUR/t tīrsvārā (pieteikuma iesniedzēja pieprasītā minimālā likme)
- Applikazzjoni sogġetta għall-iffissar ta' rata ta' rifużjoni mill-Kummissjoni ta' mhux inqas minn EUR .../t netta (rata minima mitluba mill-applikant) fid-data attwali ta' l-applikazzjoni
- Aanvraag onder voorbehoud dat de Commissie op de daadwerkelijke aanvraagdatum een restitutie vaststelt die niet lager is dan ... EUR/ton netto (door de certificaataanvrager gevraagde minimumrestitutie)
- Wniosek podlegający ustaleniu przez Komisję stawki refundacji wyższej lub równej ... EUR/t netto (stawka minimalna wnioskowana przez osobę składającą wniosek o pozwolenie) w dniu składania wniosku
- Pedido sob reserva da fixação pela Comissão de uma taxa de restituição superior ou igual a ... (taxa mínima pedida pelo requerente de certificado) EUR/tonelada líquida na data efectiva do pedido
- Žiadosť s výhradou stanovenia výšky náhrady Komisiou najmenej ... EUR/t netto (minimálna výška požadovaná žiadateľom) ku skutočnému dňu podania žiadosti

- Zahtevek, za katerega Komisija določi stopnjo nadomestila, višjo ali enako ... EUR/t (najnižja stopnja, zahtevana s strani vlagatelja) na dejanski datum vložitve zahtevka
- Hakemus, joka edellyttää, että komissio vahvistaa tukimäärän, joka on vähintään ... euroa/netton tonni (todistuksen hakijan pyytämä vähimmäismäärä) tosiasiallisena hakupäivänä
- Ansökan med förbehåll för att kommissionen fastställer ett bidragsbelopp på minst ... (minimibidragssats som den licenssökande begärt) euro/ton nettovikt vid det faktiska datumet för ansökan.

Licence applicants may not apply for a minimum rate higher than the indicative rate plus 50 %.

2. Article 5 is amended as follows:

(a) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. Box 22 of licences shall show at least one of the following entries:

- Restitución válida para ... toneladas netas (cantidad para la que se haya expedido el certificado), como máximo
- Subvence platná pro nejvýše ... tun čisté hmotnosti (množství, na které je licence vydána)
- Restitutionen gælder for højst ... ton(s) netto (den mængde, licensen er udstedt for)
- Erstattung gültig für höchstens ... Tonnen Eigengewicht (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- Επιστροφή που ισχύει για ... (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό) κατ' ανώτατο όριο
- Refund valid for not more than ... tonnes net (quantity for which licence issued)
- Toetus kehtib maksimaalselt ... netotonni kohta (kogus, mille jaoks litsents on välja antud)
- Restitution valable pour ... (quantité pour laquelle le certificat est délivré) tonnes net au maximum
- A visszatérítés legfeljebb a következő mennyiségre érvényes: ... (az a mennyiség, melyre az engedélyt kiállították) nettó tonna
- Restituzione valida al massimo per ... (quantitativo per il quale è rilasciato il titolo) t nette
- Gražinamoji išmoka taikoma ne daugiau nei ... tonų neto (kiekis, kuriam išduota licencija)
- Kompensācija attiecas uz ne vairāk kā ... tonnām tīrsvārā (daudzums, par kuru izsniegta atļauja)
- Rifuzjoni valida għal mhux aktar minn ... tunnellata netta (kwantità li għaliha giet mahruġa l-licenzja)
- Restitutie geldig voor ten hoogste ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven) ton netto
- Refundacja ważna dla nie więcej niż ... ton netto (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... (quantidade em relação à qual é emitido o certificado) toneladas líquidas, no máximo

- Náhrada platná pre maximálne ... ton netto (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za največ ... ton neto teže (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tukea myönnetään enintään ... nettotonnin määrälle (määrä, jolle todistus on myönnetty)

- Bidrag som gäller för högst ... ton nettovikt (kvantitet för vilken licensen är utfärdad).

(b) in paragraph 6, the fourth subparagraph is replaced by the following:

‘Where the date on which the term of validity begins is not the same as the date of issue within the meaning of the first subparagraph, it shall be indicated as follows in box 22 of the licence:

- Certificado válido a partir del ... (fecha de comienzo del período de validez)
- Licence platná od ... (den začátku platnosti)
- Licensen er gyldig fra ... (gyldighedsperiodens begyndelse)
- Lizenz gültig ab ... (Beginn der Gültigkeitsdauer)
- Πιστοποιητικό ισχύον από ... (ημερομηνία έναρξης ισχύος)
- Licence valid from ... (date of commencement of validity)
- Litsents kehtib alates ... (kehtivuse alguse kuupäev)
- Certificat valable à partir du ... (date de début de validité)
- Az engedély a következő dátumtól érvényes: ... (az érvényesség kezdetének dátuma)
- Titolo valido dal ... (data di decorrenza della validità)
- Licencija galioja nuo ... (įsigaliojimo data)
- Atļauja derīga no (derīguma termiņa sākuma datums)
- Licenzja valida minn ... (data minn meta tibda l-validità)
- Certificaat geldig vanaf ... (datum van begin van de geldigheidsduur)
- Pozwolenie ważne od ... (data rozpoczęcia okresu ważności)
- Certificado válido a partir de ... (data de início da validade)
- Povolenie platné od ... (dátum začiatku platnosti)
- Dovoljenje veljavno od ... (datum začetka veljavnosti)
- Todistus voimassa ... (voimassaolon alkamispäivä) alkaen
- Licens giltig från ... (datum för giltighetstidens början).

(c) paragraph 7 is replaced by the following:

‘7. The refund rate applicable shall be indicated as follows in box 22 of the licence:

- Certificado con fijación anticipada de la restitución a un tipo de ... EUR/t neta
- Licence s náhradou stanovenou předem ve výši ... EUR na tunu čisté hmotnosti
- Licens med forudfastsettelse af restitutionen til ... EUR/ton netto
- Lizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung zum Satz von ... EUR/t Eigengewicht
- Πιστοποιητικό με προκαθορισμό της επιστροφής σε ... ευρώ/τόνο καθαρού βάρους
- Licence with refund fixed in advance at EUR .../tonne net
- Litsents, mille puhul on eelnevalt kinnitatud toetus ... eurot netotonni kohta
- Certificat avec fixation à l'avance de la restitution au taux de ... euros/t net
- A visszatérítés előzetes rögzítésével rendelkező engedély, a visszatérítés mértéke: ... euró/nettó tonna
- Titolo con fissazione anticipata della restituzione al tasso di ... EUR/t netta
- Licencija su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka, kuri yra ... EUR/t neto
- Atļauja ar iepriekš noteiktu kompensāciju ... EUR/t tīrsvārā
- Licenzja b'rifużjoni stabbilita bil-quddiem f'EUR .../tunnellata netta
- Certificaat met vaststelling vooraf van de restitutie op ... EUR/ton netto
- Pozwolenie z wcześniejszym ustaleniem refundacji w wysokości ... EUR/t netto
- Certificado com prefixação da restituição à taxa de ... EUR/t líquida
- Povolenie s vopred stanovenou náhradou vo výške ... EUR/t netto
- Dovoljenje z vnaprejšnj o določitvijo nadomestila v višini ... EUR/t neto teže
- Todistus, jossa vientitueksi on vahvistettu ennakolta ... euroa/nettotonni
- Licens med förutfastställelse av bidraget på ett belopp av ... euro/ton nettovikt.

3. Article 6 is amended as follows:

(a) paragraph 2 is replaced by the following:

‘2. Licence applications must be accompanied by a copy of the export declaration for the products. The declaration must contain at least one of the following entries:

- Exportación para la que se presentará una solicitud a posteriori de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución (sistema B)

- Vývoz, který je předmětem dodatečné žádosti o vývozní licenci bez subvence stanovené předem (systém B)
- Udførsel, for hvilken der efterfølgende ansøges om eksportlicens uden forudfastsettelse af restitutionen (system B)
- Ausfuhr, für die nachträglich eine Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung beantragt wird (System B)
- Εξαγωγή για την οποία θα υποβληθεί αίτηση εκ των υστέρων για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής (σύστημα Β)
- Export to be the subject of an a posteriori application for an export licence without advance fixing of the refund (system B)
- Ekspordi puhul taotletakse tagantjärel toetuse eelkinnitusega ekspordilitsentsi (süsteem B)
- Exportation qui fera l'objet d'une demande a posteriori de certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution (système B)
- Utólag benyújtott engedélykérelem tárgyát képező, a visszatérítés előzetes rögzítése nélküli kivitel (B rendszer)
- Esportazione che sarà oggetto di una domanda a posteriori di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione (sistema B)
- Eksportas pagal vėlesnę paraišką eksporto licencijai be išankstinio grąžinamosios išmokos nustatymo (B sistema)
- Uz izvešanu attiecas a posteriori pieteikums, lai saņemtu izvešanas atļauju bez iepriekš noteiktas kompensācijas (B sistēma)
- Esportazzjoni għandha tkun soġġetta għall-applikazzjoni a posteriori għal-licenzja ta' esportazzjoni mingħajr fissazzjoni bil-quddiem tar-rifużjoni (sistema B)
- Uitvoer waarvoor achteraf een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie (B-stelsel) zal worden aangevraagd
- Wywóz mający podlegać a posteriori wnioskowi o pozwolenie na wywóz bez wcześniejszego ustalenia refundacji (system B)
- Exportação que será objecto de um pedido a posteriori de certificado de exportação sem prefixação da restituição (sistema B)
- Vývoz, ktorý bude predmetom dodatočnej žiadosti o vývozné povolenie bez vopred stanovenej náhrady (systém B)
- Izvoz, za katerega se naknadno zahteva izvozno dovoljenje brez vnaprejšnje določitve nadomestila (sistem B)

— Vientiä, josta jätetään jälkikäteen vientitodistus, johon ei sisälly tuen ennakkovahvistusta, koskeva hakemus (B-menettely)

— Export som kräver en ansökan i efterhand om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget (system B).'

(b) paragraph 4 is replaced by the following:

'4. Box 20 of licence applications and licences shall show at least one of the following entries:

— Solicitud de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución con arreglo al artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1961/2001

— Žádost o vývozní licenci bez subvence stanovené předem v souladu s článkem 6 Nařízení Komise (ES) č. 1961/2001

— Ansøgning om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1961/2001

— Antrag auf Erteilung einer Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1961/2001

— Αίτηση για έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001

— Application for export licence without advance fixing of the refund in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 1961/2001

— Toetuse eelkinnituse ta ekspordilitsentsi taotlus vasta-valt määruse (EÜ) nr 1961/2001 artiklile 6

— Demande de certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution conformément à l'article 6 du règlement (CE) n° 1961/2001

— Az 1961/2001/EK rendelet 6. cikkének megfelelően a visszatérítés előzetes rögzítése nélküli kiviteli engedély iránt benyújtott kérelem

— Domanda di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione, ai sensi dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1961/2001

— Paraiška eksporto licencijai be išankstinio grąžinamosios išmokos nustatymo remiantis Reglamente (EB) Nr. 1961/2001 6 straipsniu

— Pieteikums, lai saņemtu izvešanas atļauju bez iepriekš noteiktas kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1961/2001 6. pantu

— Applikazzjoni għal-licenzji ta' esportazzjoni mingħajr iffissar bil-quddiem tar-rifuzzjoni skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1961/2001

— Aanvraag om een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1961/2001

— Wniosek o pozwolenie na wywóz bez wcześniej-szego ustalenia refundacji, zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1961/2001

— Pedido de certificado de exportação sem prefixação da restituição, nos termos do artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1961/2001

— Žiadost' o vývozné povolenie bez vopred stanovenej náhrady v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 1961/2001

— Zahtevek za izvozno dovoljenje brez vnaprejšnje določitve nadomestila v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 1961/2001

— Asetuksen (EY) N:o 1961/2001 6 artiklan mukainen vientitodistushakemus ilman tuen ennakkovahvistusta

— Ansökan om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1961/2001.'

(c) in paragraph 8, the first subparagraph is replaced by the following:

'Export licences shall be issued on the 14th working day after the end of the export period for that period. Box 22 of licences shall contain at least one of the following entries, along with the refund rate fixed in accordance with the first subparagraph of paragraph 7, and the quantity, reduced if necessary by the percentage referred to in the second subparagraph of paragraph 7:

— Certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución por una cantidad de ... kilogramos de los productos que se indican en la casilla 16, a un tipo de ... EUR/tonelada neta

— Vývozní licence bez subvence stanovené předem na množství ... kilogramů produktů uvedených v poli 16, v sazbě ... EUR/t čisté hmotnosti

— Eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen for en mængde på ... kg produkter, anført i rubrik 16, til en sats på ... EUR/ton netto

— Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... kg der in Feld 16 genannten Erzeugnisse zum Satz von ... EUR/t Eigengewicht

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής για ποσότητα ... χιλιογράμμων των προϊόντων που αναγράφονται στη θέση 16, ύψους ... ευρώ/τόνο καθαρού βάρους

— Export licence without advance fixing of the refund for ... kilograms of products as listed in box 16, at a rate of EUR .../tonne net

— Eelkinnituse ta ekspordilitsents ... kilogrammi lahtris 16 loetletud toodete toetuseks määraga ... eurot netotoni kohta

- Certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de ... kilogrammes de produits figurant à la case 16, au taux de ... euros/t net
- A visszatérítés előzetes rögzítése nélküli kiviteli engedély ... kilogramm mennyiségű, a 16. rovatban feltüntetett termékekre, ... EUR/nettó tonna visszatérítési mértékkel
- Titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di ... kg dei prodotti indicati nella casella 16, al tasso di ... EUR/t netta
- Eksporto licencija be išankstinio grąžinamosios išmokos nustatymo ... kilogramams 16 langelyje nurodytų produktų, taikant ... EUR/t neto išmokos dydį
- Izvešanas atļauja bez iepriekš noteiktas kompensācijas par ... kilogramiem produktu, kas uzskaitīti 16. ailē, ar likmi ... EUR/t tīrsvārā
- Ličenzja ta' esportazzjoni mingħajr iffissar bil-quddiem tar-rifużjoni għal ... kilogramm ta' prodotti kif elenkati fil-kaxxa 16, b' rata ta' EUR .../tunnellata netta
- Uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie voor een hoeveelheid van ... kg van de in vak 16 genoemde producten, met een eenheidsbedrag van de restitutie ... EUR/ton netto
- Pozwolenie na wywóz bez wcześniejszego ustalenia refundacji na ... kilogramów produktów wymienionych w polu 16, zgodnie ze stawką wynoszącą ... EUR/t netto
- Certificado de exportação sem prefixação da restituição para uma quantidade de ... quilogramas de produtos indicados na casa 16, à taxa de ... EUR/tonelada líquida
- Vývozné povolenie bez vopred stanovenej náhrady pre ... kilogramov produktov uvedených v kolónke 16, vo výške ... EUR/t netto
- Izvozno dovoljenje brez vnaprejšnje določitve nadomestila za ... kilogramov proizvoda, kot je navedeno v okencu 16, v višini ... EUR/t neto teže
- Vientitodistus, joka ei sisällä vientituen ennakkovahvistusta, ... kilogramman määrälle kohdassa 16 mainittuja tuotteita, tuen määrä ... euroa/nettotonni
- Exportlicens utan förutfastställelse av bidraget för en kvantitet av ... kilo av de produkter som anges i fält 16, till ett belopp av ... euro/ton nettovikt.

Article 4

Regulation (EC) No 565/2002 is amended as follows:

1. in Article 4, paragraph 2 is replaced by the following:

'2. Licences shall be valid only for the quarter for which they have been issued. Box 24 thereof shall contain one of the following entries:

- certificado expedido y válido solamente para el trimestre comprendido entre el 1 ... y el 28/29/30/31 ...
- L Licence vydaná a platná pouze pro čtvrtletí od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- licens, der kun er udstedt og gyldig for kvartalet fra 1. ... til 28./29./30./31. ...
- Lizenz nur erteilt und gültig für das Quartal vom 1. ... bis 28./29./30./31. ...
- Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για το τρίμηνο από την 1η ... έως τις 28/29/30/31 ...
- licence issued and valid only for the quarter from 1 [month] to 28/29/30/31 [month]
- Litsents on välja antud üheks kvartaliks alates 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] ja kehtib selle aja jooksul
- certificat émis et valable seulement pour le trimestre du 1^{er} ... au 28/29/30/31 ...
- Az engedélyt kizárólag a [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes
- titolo rilasciato e valido unicamente per il trimestre dal 1° ... al 28/29/30/31 ...
- Licencija išduota ir galioja tik vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]
- atļauja izsniegta un derīga tikai ceturksnī no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]
- ličenzja mahruğa u valida biss għal tliet xhur mill-1 ta' [xahar] sa' 28/29/30/31 ta' [xahar]
- voor het kwartaal van 1 ... tot en met 28/29/30/31 ... afgegeven en uitsluitend in dat kwartaal geldig certificaat.
- Pozwolenie wydane i ważne tylko na kwartał od 1 ... do 28/29/30/31 ...
- certificado emitido e válido apenas para o trimestre de 1 de ... a 28/29/30/31 de ...
- povolenie vydané a platné len pre štvrt'rok od 1. [mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]
- dovoljenje, izdano in veljavno izključno za četrtletje od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- todistus on myönnetty 1 päivän ... ja 28/29/30/31 päivän ... väliselle vuosineljännekselle ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä vuosineljänneksenä
- licens utfärdad och giltig endast för tremånadersperioden den 1 ... till den 28/29/30/31 ...'

2. in Article 5(2), the second subparagraph is replaced by the following:

'Box 20 of those applications shall contain one of the following entries:

- certificado solicitado para el trimestre comprendido entre el 1 ... y el 28/29/30/31 ...
- Licence požadovaná na čtvrtletí od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- licens, der er ansøgt om for kvartalet fra 1. ... til 28./29./30./31. ...
- Lizenz beantragt für das Quartal vom 1. ... bis 28./29./30./31. ...
- Πιστοποιητικό που ζητήθηκε για το τρίμηνο από την 1η ... έως τις 28/29/30/31 ...
- licence sought for the quarter from 1 [month] to 28/29/30/31 [month]
- Litsentsi on taotletud 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] kestva kvartaliks
- certificat demandé pour le trimestre du 1^{er} ... au 28/29/30/31 ...
- A [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre igényelt engedély
- titolo richiesto per il trimestre dal 1° ... al 28/29/30/31 ...
- licencija prašoma vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]
- atļauja pieprasīta par ceturksni no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]

- licenzja mitluba għal tlett xhur mill-1 ta' [xahar] sa' 28/29/30/31 ta' [xahar]
- voor het kwartaal van 1 ... tot en met 28/29/30/31 ... aangevraagd certificaat.
- pozwolenie wnioskowane na kwartał od 1 ... do 28/29/30/31 ...
- certificado pedido para o trimestre de 1 de ... a 28/29/30/31 de ...
- povolenie požadované pre štvrt'rok od 1.[mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]
- dovoljenje, zahtevano za četrtletje od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- todistus on haettu 1 päivän ... ja 28/29/30/31 päivän ... väliselle vuosineljännekselle
- licens begärd för tremånadersperioden den 1 ... till den 28/29/30/31 ...'

Article 5

Regulation (EC) No 1176/2002 is repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 May 2004, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

'Appendix

Non-exhaustive list of large-fruited varieties of *Prunus domestica*

Variety Cultivar and/or commercial name	Synonyms
Aleksona	
Ariel	
Apple	
Ave	
Belle de Louvain	Bella di Lovanio
Bernardina	
Bluefre	Blue Fré
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe
California Blue	California Blu
Carpatin	
Centenar	
Coe's Golden Drop	
De Fraile	Fraila
Denniston Superb	
Edinburgh	
Edwards	Colbus
Emma Leppermann	
Empress	
Erfdeel	
Giant	Burbanks Giant Prune
Grand Prix	Grand Prize
Hall	
Harris Monarch	Harris
Heron	
Impérial Epineuse	
Janand	
Jefferson	Jefferson's Gage
Jori's Plum	
Jubileum	
Julius	
June Blood	
Kometa	
Liisu	
Magna Glauca	
Manns Number One	
Marjorie's Seedling	
Merton Gage	Merton, Mereton
Merton Gem	
Monarch	
Monsieur hâtif	Early Orleans

Variety Cultivar and/or commercial name	Synonyms
Nueva Extremadura	
Oneida	
Ontario	Ontariopflaume
Pitestean	
Pond's Seedling	
President	
Prince Engelbert	
Prince of Wales	Prince de Galles
Prof. Collumbien	
Prune Martin	
Queen's Crown	Cox's Emperor
Quetsche Blanche de Létricourt	Quetsche Dr. Létricourt
Rausve	
Regina Claudia Mostruosa	
Regina d'Italia	
Reine-Claude d'Althan	Falso
Reine-Claude d'Oullins	Oullin's Gage
Seneca	
Skalve	
Staro vengrine	
Sugar Prune	
Sultan	
Swan Gage	
Tartu Punane	
Tragedy	
Utility	Laxton's Utility
Valor	
Victoria	
Vision	
Washington	
Zimmers Frühzwetsche'	

COMMISSION REGULATION (EC) No 538/2004**of 23 March 2004****reducing the import quota for olive oil for April 2004 under the Tunisian tariff quota**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 2000/822/EC of 22 December 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Tunisia concerning reciprocal liberalisation measures and amendment of the Agricultural Protocols to the EC/Tunisia Association Agreement ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 312/2001 of 15 February 2001 laying down detailed rules of application for the importation of olive oil originating in Tunisia and derogating from certain provisions of Regulations (EC) No 1476/95 and (EC) No 1291/2000 ⁽³⁾, and in particular Article 2(3) and (4) thereof,

Whereas:

(1) Article 3(1) and (2) of Protocol No 1 to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part ⁽⁴⁾ opens a tariff quota, at a zero rate of duty, for imports of untreated olive oil falling within CN codes 1509 10 10 and 1509 10 90 wholly obtained in Tunisia and transported directly from Tunisia to the Community, up to the limit laid down for each year.

(2) Article 1(2) of Regulation (EC) No 312/2001 also lays down the maximum monthly quantities covered by the licences to be issued.

(3) Applications were submitted on 16 and 17 February 2004 to the competent French and Italian authorities in accordance with Article 2(2) of Regulation (EC) No 312/2001 for import licences covering a total quantity exceeding the limit of 1 000 tonnes laid down for February.

(4) Under the circumstances, the Commission set by Regulation (EC) No 293/2004 ⁽⁵⁾ a percentage allocation of 14,20 % to allow licences to be issued in proportion to the quantity available.

(5) The Italian version of Regulation (EC) No 293/2004 incorrectly states a percentage allocation of 91,49 % instead of 14,20 %. The Italian authorities accordingly issued licences for 91,49 % of the quantity available. The quantity delivered as a result exceeded the availability for February 2004 by 135,24 tonnes.

(6) The quota for April 2004 must accordingly be reduced by that excess quantity, i.e. 135,24 tonnes, so bringing the quota for that month to 7 864,76 tonnes instead of the 8 000 tonnes laid down by Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import quota for olive oil under the Tunisian tariff quota for April 2004 shall be 7 864,76 tonnes, without prejudicing the possibility provided for in the second subparagraph of Article 1(2) of Regulation (EC) No 312/2001 of using any oil left over from the previous month once this quota is exhausted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 2004.

It shall apply from 29 March 2004.

⁽¹⁾ OJ L 336, 30.12.2000, p. 92.

⁽²⁾ OJ L 172, 30.9.1966, p. 3025/66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1513/2001 (OJ L 201, 26.7.2001, p. 4).

⁽³⁾ OJ L 46, 16.2.2001, p. 3. Regulation as amended by Regulation (EC) No 406/2004 (OJ L 67, 5.3.2004, p. 10).

⁽⁴⁾ OJ L 97, 30.3.1998, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 50, 20.2.2004, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

COMMISSION REGULATION (EC) No 539/2004
of 23 March 2004
determining the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Protocol 4 on cotton, annexed to the Act of Accession of Greece, as last amended by Council Regulation (EC) No 1050/2001 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1051/2001 of 22 May 2001 on production aid for cotton ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001, a world market price for unginned cotton is to be determined periodically from the price for ginned cotton recorded on the world market and by reference to the historical relationship between the price recorded for ginned cotton and that calculated for unginned cotton. That historical relationship has been established in Article 2(2) of Commission Regulation (EC) No 1591/2001 of 2 August 2001 laying down detailed rules for applying the cotton aid scheme ⁽³⁾. Where the world market price cannot be determined in this way, it is to be based on the most recent price determined.
- (2) In accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1051/2001, the world market price for unginned cotton is to be determined in respect of a product of specific characteristics and by reference to the most favourable

offers and quotations on the world market among those considered representative of the real market trend. To that end, an average is to be calculated of offers and quotations recorded on one or more European exchanges for a product delivered cif to a port in the Community and coming from the various supplier countries considered the most representative in terms of international trade. However, there is provision for adjusting the criteria for determining the world market price for ginned cotton to reflect differences justified by the quality of the product delivered and the offers and quotations concerned. Those adjustments are specified in Article 3(2) of Regulation (EC) No 1591/2001.

- (3) The application of the above criteria gives the world market price for unginned cotton determined herein-after,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world price for unginned cotton as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001 is hereby determined as equalling EUR 29,657/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 210, 3.8.2001, p. 10. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1486/2002 (OJ L 223, 20.8.2002, p. 3).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 March 2004

adapting Decision 2001/881/EC as regards additions and deletions to the list of border inspection posts in view of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia

(notified under document number C(2004) 823)

(Text with EEA relevance)

(2004/273/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia ⁽¹⁾, and in particular Article 57 thereof,

Whereas:

(1) For certain acts adopted by the Commission, which remain valid beyond 1 May 2004, and require adaptation by reason of accession, the necessary adaptations were not provided for in the Act of Accession, in particular in its Annex II. These additional adaptations need to be adopted before accession so as to be applicable as from accession.

(2) The process of enlargement will result in significant movement and change of the land border of the new Community with neighbouring third countries, with the extension of the coastal border to include more sea coast of the Baltic and Mediterranean seas, and with the addition of several international airports.

(3) At the same time as a result of accession the single market will expand to cover much of central Europe, and certain Member States, notably Austria, Germany, and Italy will cease to be the Eastern border of the Community with third countries, and certain of the existing land border inspection posts in these Member States will cease to function as such.

(4) The proposed locations put forward as border inspection posts with third countries in the new Member States have been the subject of inspection by the Commission and also by representatives of the Member States and it is considered that certain of these locations will be completed to EU requirements by accession.

(5) The published list of approved border inspection posts must be adapted to take account of this changing situation and a list of border inspection posts in new Member States must be added to those set down in Commission Decision 2001/881/EC ⁽²⁾ as last amended by Commission Decision 2003/831/EC ⁽³⁾.

(6) The lists of border inspection posts in Austria, Germany and Italy must be amended to reflect the loss of the function of certain of the land posts in these Member States.

(7) The list of new border inspection posts may be supplemented at a later date with additional posts in the new Member States as the facilities are completed and all necessary guarantees are provided,

⁽¹⁾ OJ L 236, 23.9.2003, p. 33.

⁽²⁾ OJ L 326, 11.12.2001, p. 44.

⁽³⁾ OJ L 313, 28.11.2003, p. 61.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 4

Article 1

The Annex to Commission Decision 2001/881/EC is complemented with the list of border inspection posts in Annex I.

This decision shall apply subject to and as from the date of entry into force of the 2003 Treaty of Accession.

Article 2

The list of border inspection posts mentioned in Article 1 will be reviewed by 1 May 2004 in particular in order to add new border inspection posts which will be ready by accession, or to delete any border inspection posts where the result of the monitoring of transposition of the EU acquis is not satisfactory.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Article 3

The border inspection posts in Annex II are deleted from the entries for Austria, Germany and Italy in the Annex to Commission Decision 2001/881/EC.

Done at Brussels, 18 March 2004.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

País: CHIPRE — **Land:** CYPERN — **Land:** ZYPERN — **Χώρα:** ΚΥΠΡΟΣ — **Country:** CYPRUS — **Pays:** CHYPRE — **Paese:** CIPRO — **Land:** CYPRUS — **País:** CHIPRE — **Maa:** KYPROS — **Land:** CYPERN

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O

País: REPÚBLICA CHECA — **Land:** TJEKKIET — **Land:** TSCHIECHISCHEN REPUBLIK — **Χώρα:** ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ — **Country:** CZECH REPUBLIC — **Pays:** RÉPUBLIQUE TCHÈQUE — **Paese:** REPUBBLICA CECA — **Land:** TSJECHIË — **País:** REPÚBLICA CHECA — **Maa:** TŠEKKI — **Land:** TJECKIEN

1	2	3	4	5	6

País: ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **Land:** ESTLAND — **Χώρα:** ΕΣΘΟΝΙΑ — **Country:** ESTONIA — **Pays:** ESTONIE — **Paese:** ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **País:** ESTÓNIA — **Maa:** VIRO — **Land:** ESTLAND

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Paldiski	2300599	P		HC, NHC-NT	

País: HUNGRÍA — **Land:** UNGARN — **Land:** UNGARN — **Χώρα:** ΟΥΓΓΑΡΙΑ — **Country:** HUNGARY — **Pays:** HONGRIE — **Paese:** UNGHERIA — **Land:** HONGARIJE — **País:** HUNGRIA — **Maa:** UNKARI — **Land:** UNGERN

1	2	3	4	5	6
Letenye	2401199	R		HC, NHC-NT	
Nagylak ⁽¹⁾	2401699	R		HC, NHC,	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC, NHC-NT	
Záhony	2400199	R		HC, NHC-NT	

⁽¹⁾ Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decision 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55).

País: LETONIA — **Land:** LETLAND — **Land:** LETTLAND — **Χώρα:** ΛΕΤΤΟΝΙΑ — **Country:** LATVIA — **Pays:** LETTONIE — **Paese:** LETTONIA — **Land:** LETLAND — **País:** LETÓNIA — **Maa:** LATVIA — **Land:** LETTLAND

1	2	3	4	5	6
Paternieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Terehova	2972299	R		HC, NHC-T	U, E, O

País: LITUANIA — **Land:** LITAUEN — **Land:** LITAUEN — **Χώρα:** ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ — **Country:** LITHUANIA —
Pays: LITUANIE — **Paese:** LITUANIA — **Land:** LITOUWEN — **País:** LITUÂNIA — **Maa:** LIETTUA — **Land:** LITAUEN

1	2	3	4	5	6
Kybartai	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriskes	3001199	R		HC, NHC	
Medininkai	3001299	R		HC, NHC-T(FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Salcininkai	3001499	R		HC, NHC	

País: MALTA — **Land:** MALTA — **Land:** MALTA — **Χώρα:** ΜΑΛΤΑ — **Country:** MALTA — **Pays:** MALTE —
Paese: MALTA — **Land:** MALTA — **País:** MALTA — **Maa:** MALTA — **Land:** MALTA

1	2	3	4	5	6
Luqa		A		HC(2), NHC(2)	O

País: POLONIA — **Land:** POLEN — **Land:** POLEN — **Χώρα:** ΠΟΛΩΝΙΑ — **Country:** POLAND — **Pays:** POLOGNE —
Paese: POLONIA — **Land:** POLEN — **País:** POLÓNIA — **Maa:** PUOLA — **Land:** POLEN

1	2	3	4	5	6
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuriki	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	

País: ESLOVAQUIA — **Land:** SLOVAKIET — **Land:** SLOWAKEI — **Χώρα:** ΣΛΟΒΑΚΙΑ — **Country:** SLOVAKIA —
Pays: SLOVAQUIE — **Paese:** SLOVACCHIA — **Land:** SLOWAKIJE — **País:** ESLOVÁQUIA — **Maa:** SLOVAKIA —
Land: SLOVAKIEN

1	2	3	4	5	6
Vyšné Nemecké	3300199	R		HC, NHC	U, E

País: ESLOVENIA — **Land:** SLOVENIEN — **Land:** SLOWENIEN — **Χώρα:** ΣΛΟΒΕΝΙΑ — **Country:** SLOVENIA —
Pays: SLOVÉNIE — **Paese:** SLOVENIA — **Land:** SLOVENIË — **País:** ESLOVÉNIA — **Maa:** SLOVENIA —
Land: SLOVENIEN

1	2	3	4	5	6
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
 BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY —
Pays: ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUTSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA —
Land: TYSKLAND

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE —
Paese: ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Fernetti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA —
Pays: AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÄVALTA —
Land: ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O

COMMISSION DECISION
of 23 March 2004
concerning protection measures in relation to highly pathogenic avian influenza in the United States of America

(notified under document number C(2004) 1097)

(Text with EEA relevance)

(2004/274/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, and in particular Article 18(6) and (7) thereof,

Having regard to Council Directive 97/78/EC of 18 December 1997 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽²⁾, and in particular Article 22(1) and (6) thereof,

Whereas:

- (1) Avian influenza is a highly contagious viral disease in poultry and birds, which can quickly take epizootic proportions liable to present a serious threat to animal and public health and to reduce sharply the profitability of poultry farming.
- (2) There is a risk that the disease agent might be introduced via international trade in live poultry and poultry products.
- (3) On 23 February 2004 the United States of America have confirmed one outbreak of highly pathogenic avian influenza in a poultry flock in the State of Texas (Gonzales County), which has been detected as positive during surveillance carried out on 17 February 2004.
- (4) This detected avian influenza virus strain is of subtype H5N2 and therefore different from the strain currently causing the epidemic in Asia. Current knowledge suggests that the risk for public health in relation to this subtype is inferior to the risk of the strain circulating in Asia, which is an H5N1 virus subtype.
- (5) However, in view of the animal health risk of disease introduction into the Community, imports of live poultry, ratites, farmed and wild feathered game birds and hatching eggs of these species and of fresh meat of

poultry, ratites, wild and farmed feathered game, meat preparations and meat products consisting of, or containing meat of those species, obtained from birds slaughtered after 27 January 2004, and imports of eggs for human consumption, have been suspended from the United States of America as of 25 February 2004 by Commission Decisions 2004/187/EC ⁽³⁾ and 2004/256/EC ⁽⁴⁾.

- (6) In accordance with Commission Decision 2000/666/EC ⁽⁵⁾ importation of birds other than poultry is authorised from all member countries of the OIE (World Organisation for Animal Health) subject to animal health guarantees provided by the country of origin, and to strict post-import quarantine measures implemented in the Member States.
- (7) However, the importation of birds other than poultry, including pet birds accompanying their owners has also been suspended from the United States of America by Decision 2004/187/EC as an additional measure in order to exclude any possible risk for disease occurrence in quarantine stations under the authority of the Member States.
- (8) Commission Decision 97/222/EC ⁽⁶⁾, lays down the list of third countries from which Member States may authorise the importation of meat products, and establishes treatment regimes in order to prevent the risk of disease transmission via such products. The treatment that must be applied to the product depends on the health status of the country of origin, in relation to the species the meat is obtained from; in order to avoid an unnecessary burden on trade, imports of poultry meat products originating in the United States of America treated to a temperature of at least 70° Celsius throughout the product should continue to be authorised.
- (9) Sanitary control measures applicable to raw material for the manufacture of animal feedingstuffs and pharmaceutical or technical products allow the exclusion from the scope of this Decision of channelled imports of such products.

⁽¹⁾ OJ L 57, 25.2.2004, p. 35.

⁽²⁾ OJ L 80, 18.3.2004, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 278, 31.10.2000, p. 26, as last amended by Decision 2002/279/EC (OJ L 99, 16.4.2002, p. 17).

⁽⁴⁾ OJ L 98, 4.4.1997, p. 39, as last amended by Decision 2003/826/EC (OJ L 311, 27.11.2003, p. 29).

⁽⁵⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 56, as last amended by Directive 96/43/EC (OJ L 162, 1.7.1996, p. 1).

⁽⁶⁾ OJ L 24, 31.1.1998, p. 9.

- (10) The United States of America have signed an Agreement with the European Community on sanitary measures to protect public and animal health in trade in live animals and animal products ⁽¹⁾.
- (11) The United States of America have communicated some additional information on the disease situation and the control measures taken in this respect with a view to obtain the implementation by the Community of regionalisation measures in accordance with the provisions in the Veterinary Agreement; however, the information available at present still does not allow to reduce the protection measures laid down in the present Decision to a confined area.
- (12) Therefore the protection measures applicable to the whole territory of the United States of America should be prolonged and Decision 2004/256/EC should be repealed.
- (13) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee of the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall suspend the importation from the territory of the United States of:

- live poultry, ratites, farmed and wild feathered game, and hatching eggs of these species,
- birds other than poultry including pet birds accompanying their owners,
- eggs for human consumption.

Article 2

Member States shall suspend the importation from the territory of the United States of:

- fresh meat of poultry, ratites, farmed and wild feathered game,
- meat preparations and meat products consisting of, or containing meat of those species.

Article 3

1. By derogation from Article 2, Member States shall authorise the importation of the products covered by that Article which have been obtained from birds slaughtered before 27 January 2004.

2. In the veterinary certificates accompanying consignments of the products mentioned in paragraph 1 the following words as appropriate to the species concerned shall be included:

‘Fresh poultry meat/Fresh ratite meat/Fresh meat of wild feathered game/Fresh meat of farmed feathered game/meat product consisting of, or containing meat of poultry, of ratites, or of farmed or wild feathered game/meat preparation consisting of, or containing meat of poultry, of ratites, or of farmed or wild feathered game (*), which has been obtained from birds slaughtered before 27 January 2004, in accordance with Article 3(1) of Decision 2004/274/EC.

(*) Delete as appropriate.’

3. By derogation from Article 2, Member States shall authorise the importation of meat products consisting of, or containing meat of poultry, of ratites, or of farmed and wild feathered game, when the meat of these species has undergone one of the specific treatments referred to under points B, C or D in part IV of the Annex to Commission Decision 97/222/EC.

Article 4

Decision 2004/256/EC is repealed.

Article 5

The Member States shall amend the measures they apply to imports so as to bring them into compliance with this Decision and they shall give immediate appropriate publicity to the measures adopted. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 6

This Decision shall be reviewed in the light of the disease evolution and information supplied by the veterinary authorities of the United States of America.

Article 7

This Decision shall apply until 23 April 2004.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 March 2004.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

⁽¹⁾ Council Decision 98/258/EC of 16 March 1998 published in OJ L 118, 21.4.1998, p. 1.